

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

Avis 32.586/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

ADVIES 32.586/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 23 novembre 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal "autorisant l'Agence Wallonne à l'Exportation à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques", a donné le 28 janvier 2002 l'avis suivant :

De RAADVAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 23 november 2001 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het «Agence wallonne à l'Exportation» (Waals Exportagentschap) gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen", heeft op 28 januari 2002 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Préambule

Alinéas 2 à 8

L'arrêté en projet est pris en application de l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, tel que visé à l'alinéa 1^{er} du préambule. Cette disposition constitue le seul fondement légal du texte en projet.

Le rappel des autres dispositions mentionnées dans le préambule a pour unique objectif de déterminer la portée du texte en mentionnant le cadre légal et réglementaire dans lequel il intervient.

Ces dispositions peuvent utilement figurer dans le rapport au Roi, qui en mentionne déjà certaines. Dès lors que le rapport au Roi énonce des règles juridiques qui constituent les conditions légales d'intervention du Roi, il n'est pas indispensable de les rappeler dans le préambule ⁽¹⁾.

Si elles sont néanmoins maintenues dans le préambule, les règles juridiques en question doivent être mentionnées sous forme de considérants et non de visas, dans l'ordre décroissant de leur intensité de force obligatoire et dans l'ordre chronologique. Le classement des alinéas du préambule doit être corrigé en ce sens.

Il convient de rédiger ces considérants sous la forme suivante :

"Considérant que la loi (le décret, l'arrêté du Gouvernement wallon ...) du ..., trouve à s'appliquer;"

Cette dernière observation vaut pour les alinéas 2 à 7.

⁽¹⁾ Voir avis 30.675/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 mai 2001, sur un projet devenu l'arrêté royal du 26 septembre 2001 organisant l'accès aux informations et l'usage du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques dans le chef de la division des Pensions de la direction du Personnel et des Affaires sociales de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Alinéa 5

Il convient de corriger la date et l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement wallon visé.

L'alinéa doit être rédigé comme suit :

"Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 décembre 1998 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel du Ministère de la Région wallonne à l'Agence wallonne à l'Exportation, trouve à s'appliquer;"

Alinéa 8

Il convient de rédiger le considérant comme suit :

"Considérant que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifiée par la loi du 11 décembre 1998, laquelle est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2001, notamment l'article 4, trouve à s'appliquer;"

Alinéa 11

Il convient de remplacer l'alinéa relatif à l'avis du Conseil d'Etat par les deux alinéas suivants :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.586/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 janvier 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Alinéa 12

Il convient de corriger l'alinéa comme suit :

"Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,".

DispositifArticle 2

Le texte néerlandais de l'alinéa 2, 1°, doit être rédigé comme suit :

"1° de natuurlijke personen op wie deze informatiegegevens betrekking hebben, alsmede hun wettelijke vertegenwoordigers;".

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

Tweede tot achtste lid

Het ontworpen besluit wordt uitgevaardigd met toepassing van artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, welk artikel wordt genoemd in het eerste lid van de aanhef. De ontworpen regeling bezit geen andere rechtsgrond dan deze bepaling.

Naar de overige bepalingen die in de aanhef vermeld worden, wordt alleen verwezen om de reikwijdte van de regeling te bepalen door te vermelden binnen welk wettelijk en reglementair kader ze wordt ingevoerd.

Het verdient aanbeveling deze bepalingen op te nemen in het verslag aan de Koning, waarin er reeds enkele worden vermeld. Aangezien in het verslag aan de Koning juridische regels worden aangegeven die de wettelijke voorwaarden vormen waaronder de Koning gemachtigd is om op te treden, is het niet noodzakelijk deze in de aanhef in herinnering te brengen ⁽¹⁾.

Mochten deze juridische regels niettemin in de aanhef worden gehandhaafd, dan moeten zij ingeleid worden met het woord "overwegende", en niet met de woorden "gelet op", op zodanige wijze dat de hogere regelingen voorafgaan aan de lagere, en dat zij gerangschikt zijn naar tijdsorde. De volgorde van de leden van de aanhef behoort in die zin te worden verbeterd.

⁽¹⁾ Zie advies 30.675/2 dat de Raad van State op 16 mei 2001 heeft gegeven over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 26 september 2001 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor de afdeling Pensioenen van de directie van het Personeel en Sociale zaken van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Deze overwegingen dienen als volgt te worden gesteld :

"Overwegende dat de wet (het decreet, het besluit van de Waalse Regering ...) van ..., van toepassing is;"

Deze laatste opmerking geldt voor het tweede tot het zevende lid.

Vijfde lid

De datum en het opschrift van het genoemde besluit van de Waalse Regering behoren te worden verbeterd.

Het lid behoort als volgt te worden geschreven :

"Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 17 december 1998 tot vaststelling van de wijze waarop sommige personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest overgeplaatst worden naar het "Agence wallonne à l' Exportation" (Waals Exportagentschap), van toepassing is;"

Achtste lid

Deze overweging dient als volgt te worden gesteld :

"Overwegende dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd bij de wet van 11 december 1998, welke wet in werking is getreden op 1 september 2001, inzonderheid artikel 4 van eerstgenoemde wet, van toepassing is;"

Elfde lid

Het lid betreffende het advies van de Raad van State dient door de volgende twee leden te worden vervangen :

.../...

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 32.586/2 van de Raad van State, gegeven op 28 januari 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Twaalfde lid

De Franse tekst van dit lid behoort als volgt te worden verbeterd :

"Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,"

Dispositief

Artikel 2

Het tweede lid, 1°, dient te worden gesteld als volgt :

"1° de natuurlijke personen op wie deze informatiegegevens betrekking hebben, alsmede hun wettelijke vertegenwoordigers;"

La chambre était composée de

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

P. QUERTAINMONT,
J. JAUMOTTE,

J. van COMPERNOLLE,
B. GLANSORFF,

Madame
Mevrouw

G. MINNAERT,

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la section de législation,
assessoren van de afdeling wetgeving,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été rédigé par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. MARTOU, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

Het verslag werd opgesteld door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. MARTOU, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - LE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

G. MINNAERT

Y. KREINS